

## Jungfru Maria till Betlehem gick



1. Jung-fru Ma-ri - a till Bet - le - hem gick.
2. Hon lin - da - de ho - nom i snöh - vi - tan linn'.
3. Jung-fru Ma-ri - a fick en sömn så söt.



- Der föd - de hon  
Lof - vadt va - re Guds he - li - ga namn! Och la - de  
Je - sus, kär



- Je - sum kär son - en sin.  
ho - nom i krub - ban in. Och så den he - li - ge and'!  
so - nen, från hen - ne gick.

- 4 Jungfru Maria hon vaknade.  
Jesus, kär sonen, hon saknade.
- 5 Jungfru Maria gick vägen fram.  
Där mötte hon sin trolovade man.
- 6 Hör du nu, Josef, vad jag säger dig:  
Har du ej sett Jesus, kär sonen min?
- 7 Jag har ej sett Jesus, kär son, sen igår,  
då såg jag honom i örtagård.
- 8 Jungfru Maria gick i örtagård in.  
Där mötte hon Jesus, kär sonen sin.
- 9 Hör du, min Jesus, vad jag säger dig:  
Varföre minsann, gick du ifrån mig?
- 10 Får jag då ej gå vart jag än vill?  
Himmel och jord dom höra mig till.

## Jungfru Maria till Bethlehem gick

1

*En röst*

*eine Stimme*

Jungfru Maria  
till Betlehem gick.

Jungfrau Maria  
nach Bethlehem ging.

*Alla*

*alle*

Lofvadt<sup>1</sup> vare  
Guds heliga namn!  
Der födde hon Jesum,  
kär sonen sin.  
Och så den helige and'(e)!

Gelobet sei  
Gottes heiliger Name!  
Da gebar sie Jesus,  
ihren lieben Sohn,  
und auch den Heiligen Geist!

2

Hon lindade honom  
i snöhvitan<sup>2</sup> linn'(et).  
Och lade honom  
i krubban in.

Sie wickelte ihn  
in das schneeweiße Leinen,  
und legte ihn  
in die Krippe hinein.

3

Jungfru Maria  
fick en sömn så söt.

Jungfrau Maria  
fiel in einen süßen Schlaf  
(*wörtl.* bekam einen Schlaf so

süß).

Jesus, kär sonen,  
från henne gick.

Jesus, der liebe Sohn,  
von ihr ging.

4

Jungfru Maria hon vaknade.  
Jesus, kär sonen,  
hon saknade.

Jungfrau Maria [sie] erwachte.  
Jesus, (ihren) lieben Sohn,  
vermisste sie

SG/IS 171197

5	Jungfru Maria gick vägen fram. Där mötte hon sin trolovade man.	Jungfrau Maria ging den Weg entlang. Da begegnete sie ihrem Verlobten.
6	Hör du nu, Josef, vad jag säger dig: Har du ej sett Jesus, kär sonen min?	Höre [du] nun, Josef, was ich dir sage: Hast du nicht Jesus gesehen, meinen lieben Sohn?
7	Jag har ej sett Jesus, kär son, sen igår, då såg jag honom i örtagård*.	Ich habe nicht Jesus gesehen, (den) lieben Sohn, seit gestern, da sah ich ihn im Garten.
8	Jungfru Maria gick i örtagård in. Där mötte hon Jesus, kär sonen sin.	Jungfrau Maria ging in den Garten. Da begegnete sie Jesus, ihrem lieben Sohn.
9	Hör du, min Jesus, vad jag säger dig: Varföre minsann, gick du ifrån mig?	Höre [du], mein Jesus, was ich dir sage: Warum nur gingst du von mir?
10	Får jag då ej gå vart jag än vill? Himmel och jord dom höra mig till.	Darf ich denn nicht gehen, wohin ich auch will? Himmel und Erde, sie gehören mir.

\* *örtagård* Kräutergarten; Wort, das für den Garten Gethsemane verwendet wird

<sup>1</sup> moderne Schreibweise: lovad

<sup>2</sup> moderne Schreibweise: snövitan